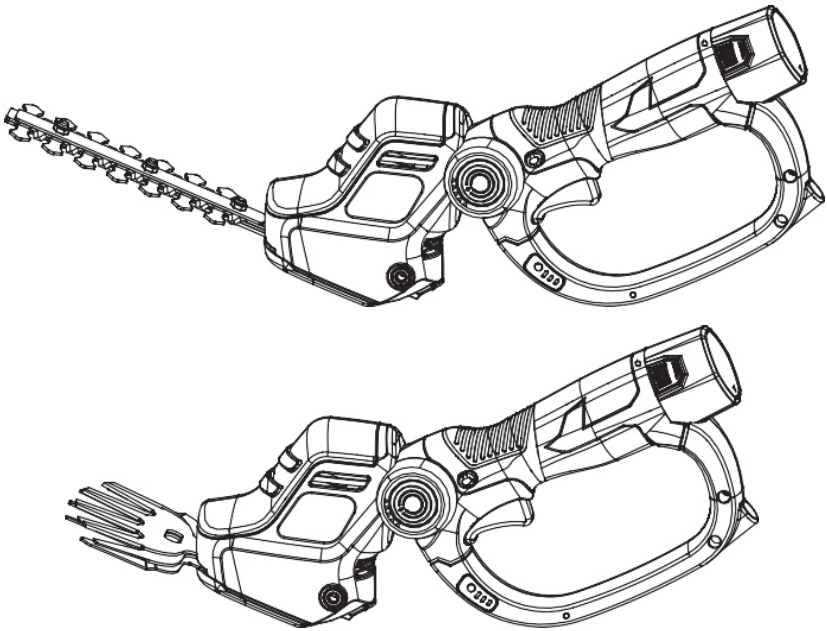
BLUEBIRD INDUSTRIES

Ciseaux à gazon

GC 22-10



Manuel d'utilisation du produit

-traduction des instructions originales-

INDEX

Vue d'ensemble du produit..... 2

Précautions avant l'utilisation..... 4

Instructions d'utilisation..... 5

Contrôle avant l'utilisation..... 5

Lignes directrices opérationnelles..... 5

Insertion et retrait de la batterie..... 5

Assemblage de l'outil de coupe..... 5

Démontage de l'outil de coupe..... 6

Rotation de l'outil de coupe..... 8

Récupération de la protection contre les pannes..... 9

Précautions d'utilisation..... 9

Erreurs courantes et méthodes de résolution des problèmes.... 9

Service après-vente.....10

Déclaration.....10

Cher utilisateur,
Merci d'avoir choisi notre produit. Nous sommes développeurs et fabricants de produits de haute qualité conformément aux exigences de nos clients. Nos produits démontrent toujours une excellente fiabilité dans des conditions extrêmes. La société elle-même est synonyme d'excellente qualité de service. Nos revendeurs professionnels fournissent des services et un support pour résoudre les doutes concernant nos produits. Merci pour votre confiance dans notre entreprise. Nous vous souhaitons une excellente expérience d'utilisation.

ATTENTION

Lisez attentivement tous les avis de sécurité et les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies ou d'autres blessures graves.

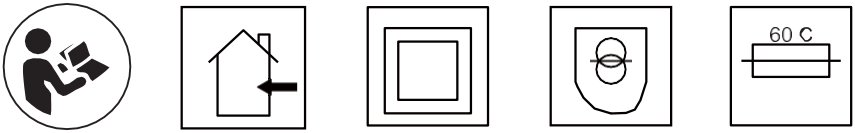
Conservez les avis et les instructions pour référence future.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Respectez les lois et réglementations nationales en matière d'élimination des déchets. Les appareils électroniques et électriques ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers. Les équipements, accessoires et emballages doivent être recyclables.

Il est interdit d'éliminer la machine avec les déchets ordinaires

PICROGRAMMES



Explication

1. Veuillez lire attentivement le manuel.
2. Peut être chargé uniquement à l'intérieur.
3. Double isolation sans mise à la terre.
4. Transformateur à l'épreuve des pannes.
5. Lorsque le chargeur surchauffe, il coupera automatiquement l'alimentation.
6. Ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers.

DESCRIPTION DES SYMBOLES


Lisez le manuel d'instructions


Gardez cet outil à l'écart de la pluie.


Avertissement Danger


Si le câble d'alimentation est endommagé ou coupé, débranchez la prise à temps.


Porter des vêtements de protection


Porter des lunettes de sécurité


Porter un casque antibruit


Porter des bottes antidérapantes

SPÉCIFICATIONS

Modèle	GC 22-10
Tension maximale	12,6V
Tension nominale	10,8V
Puissance nominale	100 W
Mode marche/arrêt	ON/OFF
Diamètre de coupe de l'herbe	110 mm
Diamètre du taille-haie	139 mm
Vitesse	800r/min
Poids net	0,94Kg/1,02Kg

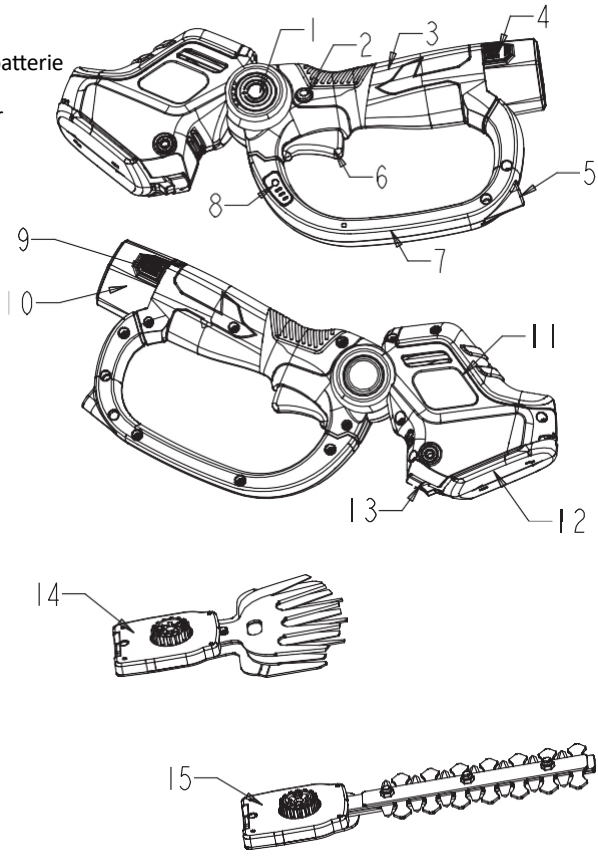


APERÇU DU PRODUIT

Les avantages de cette machine sont sa petite taille, son poids léger, sa maniabilité, son faible niveau sonore, son économie d'énergie et sa protection de l'environnement, sa longue durée de fonctionnement, etc. Elle convient à de nombreux lieux de travail tels que les jardins, les espaces verts urbains et les jardins de thé.

Remarque : Si la machine est utilisée dans des conditions extrêmement sévères, telles qu'une température ambiante élevée (> 25 °C) ou un fonctionnement continu pendant une longue période, la boîte de vitesses et les lames doivent être lubrifiées toutes les 2 heures. La boîte de vitesses doit être lubrifiée avec une huile spéciale ; les lames doivent être lubrifiées avec une huile légère.

1. Engrenage de rotation de l'appareil de coupe
2. Bouton de sécurité
3. Poignée
4. Bouton de déverrouillage de la batterie
5. Prise de courant
6. Gâchette
7. Protection de la poignée
8. Indicateur de niveau de batterie
9. Bouton de déverrouillage de la batterie
10. Batterie
11. Carter de protection du moteur
12. Carter inférieur
13. Interrupteur de démarrage
14. Tondeuse à gazon
15. Taille-haies



Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis
Les spécifications et les batteries peuvent varier d'un pays à l'autre

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

1. La lame doit toujours être affûtée pour garantir une bonne qualité de coupe.
2. Lorsque vous utilisez la machine avec suffisamment de lumière et une bonne visibilité, faites attention à l'état du sol, qu'il soit mouillé ou non. Ce n'est qu'avec un point d'appui sûr que vous pouvez effectuer votre travail. Ne travaillez pas dans un endroit instable et veillez à garder l'équilibre à tout moment.
3. Gardez toutes les parties du corps éloignées de la lame de coupe. Ne retirez pas le matériau coupé et ne le transportez pas pour le couper lorsque la lame est en mouvement. Assurez-vous que le bloc-batterie a été retiré avant de nettoyer le taille-haies. Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures.
4. Tenez toujours l'appareil à deux mains pour vous assurer qu'il reste sous votre contrôle.
5. N'utilisez pas l'appareil trop longtemps et faites une pause de 10/20 minutes toutes les 30 minutes.
6. Si la machine rencontre des pierres ou d'autres objets durs pendant la coupe, coupez immédiatement l'alimentation et vérifiez si les lames et les dents sont endommagés. En cas de dommage, veuillez affûter ou remplacer la lame endommagée avant de reprendre le travail.
7. Lorsque vous utilisez la machine, ne coupez pas d'objets durs afin d'éviter que les lames ne se fissurent.
8. En cas de vibrations excessives pendant le fonctionnement, coupez l'alimentation et vérifiez si les lames et les dispositifs de fixation sont desserrés.

Lisez et comprenez ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.

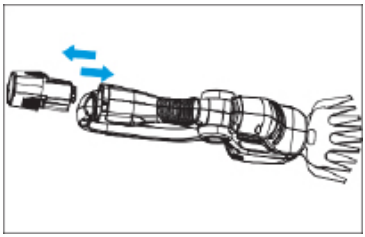
Portez toujours des gants et des vêtements de protection lorsque vous utilisez ce produit. Si la lame de coupe est bloquée, coupez immédiatement l'alimentation. Après vous être assuré que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées, coupez l'alimentation et vérifiez si l'équipement est endommagé ; les dispositifs endommagés ne doivent pas être utilisés.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

I. Contrôle avant utilisation :
1. Vérifiez que toutes les pièces mécaniques ne sont pas endommagées.
2. Vérifiez s'il y a des vis desserrées. Le cas échéant, serrez-les avant utilisation.
3. Vérifiez qu'il n'y a pas d'autres éléments sur la lame et qu'elle peut bouger sans encombre ; s'il n'y a pas d'huile lubrifiante sur la lame, ajoutez de l'huile lubrifiante à faible viscosité.
4. Vérifiez si l'entrée et la sortie d'air sont obstruées par des corps étrangers et utilisez-les après nettoyage.

2. Lignes directrices opérationnelles
1. Insérez le bloc-batterie et vérifiez qu'il est bien installé.
2. Appuyez sur le bouton de sécurité.
3. Appuyez sur la gâchette.
4. La machine démarre.
5. En relâchant la gâchette, la machine s'arrête ; en la pressant à nouveau, la machine recommence à fonctionner.
6. Arrêt : débranchez la batterie.

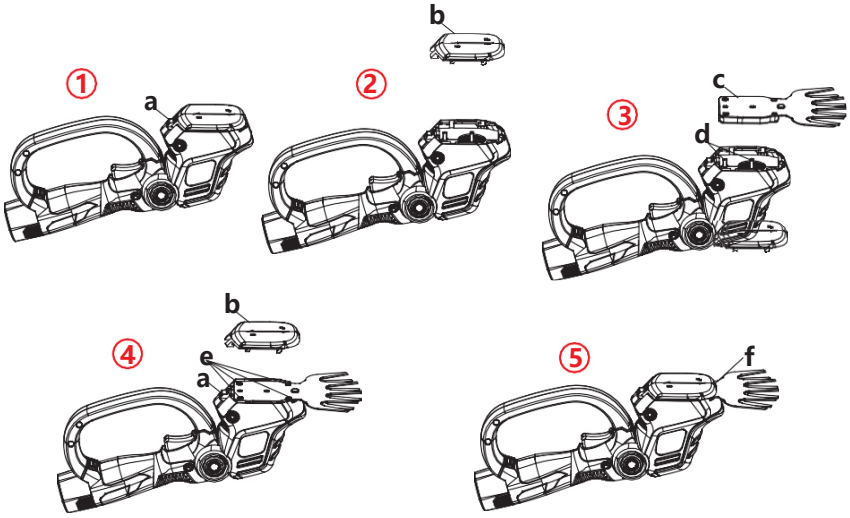
3. Insertion et retrait de la batterie
Insertion :
1. Alignez la batterie avec le support sur la machine
2. Poussez le bloc-batterie parallèlement et verrouillez la batterie en place lorsque vous entendez un clic
Retrait :
1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie
2. Tirez le bloc-batterie vers vous



4. Assemblage de l'outil de coupe
1. Éteignez la machine et appuyez sur l'interrupteur "a"
2. Retirer l’enveloppe inférieure “b”
3. Monter l’outil “c”, les deux trous de l’outil sont alignés avec les deux axes “d” de la machine
4. Après avoir installé l’outil, monter l’enveloppe inférieure “b”
5. Après avoir terminé l’assemblage, vérifier si l’enveloppe inférieure “b” est correctement installée. Pousser légèrement dans la direction de verrouillage du boîtier inférieur “f”, si en poussant il ne bouge pas, cela signifie qu’il a été assemblé correctement.

Il est nécessaire de s'assurer que l'enveloppe inférieure "b" est correctement positionnée, sinon la lame risque de tomber et de blesser quelqu'un

Avertissement :
1. Pendant le fonctionnement, il est nécessaire de s'assurer que la machine est éteinte ou de débrancher directement la batterie, sinon il pourrait y avoir un contact accidentel avec l'interrupteur.
2. La tondeuse et le taille-haie sont échangés et assemblés de la même manière.



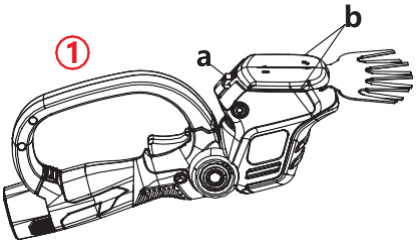
5. Démontage de l'outil de coupe
1. Appuyer sur l'interrupteur "a", l'interrupteur poussera le boîtier inférieur dans la direction de déverrouillage
2. Retirer l'enveloppe inférieure "b"
3. Retirer l'outil
4. Après avoir retiré l'outil, remettre l'enveloppe inférieure en place

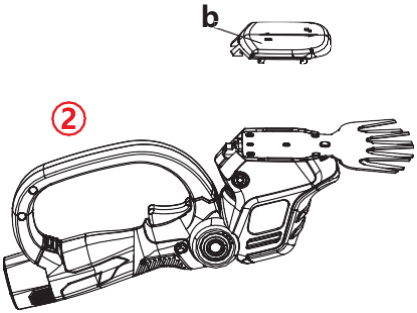
Avertissement : Lorsque l'enveloppe inférieure est retirée, s'il y a trop de résistance, ne forcez pas, vous risquez de la casser

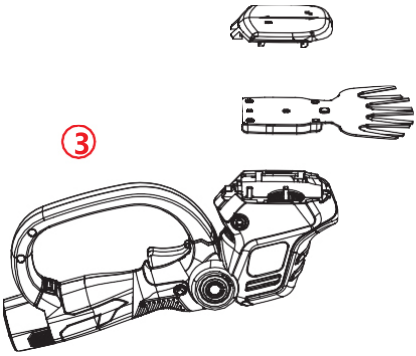
Fonctionnement correct :

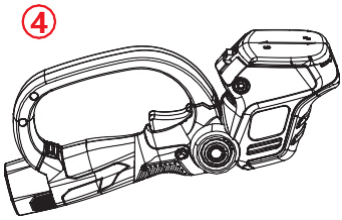
1. Appuyer sur l'interrupteur "a" afin de pouvoir retirer l'enveloppe inférieure

2. La méthode de retrait de la tondeuse et du taille-haie est la même.







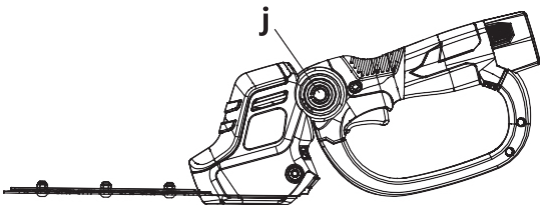


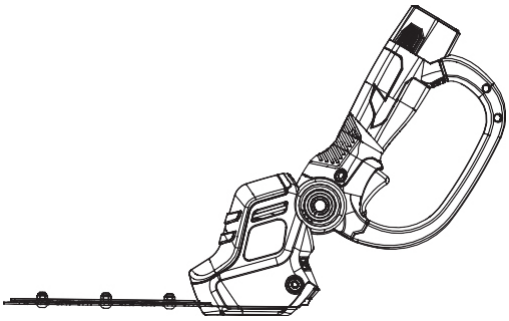
6. Rotation de l'outil de coupe

1. Appuyer sur le bouton de rotation à gauche "j", le bouton peut être tourné vers le haut et vers le bas, l'angle de rotation doit rester dans la plage indiquée par la flèche. Il existe quatre angles, comme indiqué sur la figure ci-dessous

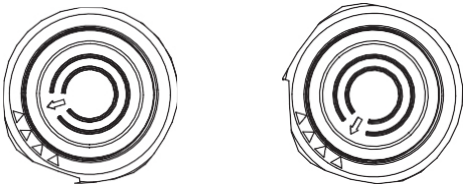
Avertissement :

Lorsque l'angle est tourné, l'interrupteur de rotation à gauche "j" doit revenir en position pour compléter l'angle de réglage





"j" V ista Lente



7. Récupération de la protection contre les pannes :
Cette machine est équipée d'un circuit de protection contre les surintensités et la surchauffe afin d'augmenter la durée de vie de la machine. En cas de surcharge soudaine lors de l'utilisation, le circuit de protection contre les surintensités interrompt immédiatement le fonctionnement de la machine pour éviter qu'elle ne soit endommagée.

8. Précautions d'utilisation :
1. Pendant l'utilisation, la lame ne doit pas entrer en contact avec du métal, de la pierre ou d'autres éléments durs, sinon il est probable que la lame soit endommagée.
2. Cet outil doit éviter de travailler en hauteur afin de garantir la sécurité.
3. Ne pas utiliser cet outil pour tailler des branches d'un diamètre supérieur à 8 mm.
4. Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, retirer la batterie pour empêcher son utilisation par des enfants ou des personnes non familières avec la machine.
5. Mettre le couvercle de protection de la lame sur la lame et le conserver dans un endroit sec et sûr.

ERREURS COURANTES ET MÉTHODES DE RÉSOLUTION DES PROBLÈMES :

Panne	Cause	Solution
Ne démarre pas	Si l'enveloppe inférieure est installée en position	Réinstaller le boîtier inférieur
	Vérifier si la puissance est suffisante	Accessoires électriques
	La batterie est en place	Réinstaller la batterie
	La batterie est la correspondante batterie de notre société	Remplacer ou acheter notre batterie
Blocage de la lame	Usure du tranchant	Aiguisage du tranchant au point de maintenance désigné
	La distance entre les lames supérieure et inférieure est trop grande	Tranchant du point de service désigné, lame de rechange
La capacité de coupe diminue	Usure du tranchant	Aiguisage du tranchant dans un point de maintenance désigné
	La distance entre la lame supérieure et la lame inférieure est trop grande	Tranchant du point de service désigné, lame de rechange
Bruit/son anormal	Espace entre les lames trop grand	Remplacer les lames dans les points de maintenance désignés
	Usure des pièces dans le boîtier d'engrenages	Points d'assistance désignés pour remplacer les pièces correspondantes
Surchauffe	Vérifiez si l'entrée et la sortie d'air sont bloquées par des corps étrangers	Nettoyer l'entrée et la sortie d'air
	Utilisation en surcharge	Utiliser selon les modalités indiquées dans le manuel.

SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute question concernant la procédure d'utilisation, veuillez nous contacter à temps. Nous avons du personnel professionnel prêt à répondre aux questions et à résoudre les problèmes, ainsi que du personnel de maintenance utilisant les mêmes pièces de rechange, maintenant ainsi les normes de sécurité nécessaires.

DÉCLARATION

L'entreprise se réserve le droit d'apporter des améliorations techniques au produit décrit ici. Veuillez noter s'il y a des modifications. En cas de divergences entre les images graphiques et les textes, et les objets réels qu'ils contiennent, ce sont ces derniers qui prévalent.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
TAGLIASIEPI A BATTERIA & FORBICE DA PRATO – CORDLESS HEDGE TRIMMER & GRASS TRIMMER AND SHEAR

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
GC 22-10

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
GC 22-10	87/94

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 62481-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019
EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1261900-B) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH24-1261900-B) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU
Das Ladegerät (mod. KH24-1261900-B) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1261900-B) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargador (mod. KH24-1261900-B) fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 17-04-2023
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – O POE PO - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com